

Pascal AQUIEN

Activités en matière d'enseignement

1) Ecole Nationale Supérieure de Chimie de Paris (1983-1987)

- a) Version et thème pour non-spécialistes.
- b) Langue de spécialités (anglais scientifique, niveaux licence et DEA).
- c) Grammaire.
- d) Techniques de communication (conférences, débats).

2) Université d'Amiens (1987-1991)

- a) Version écrite (Deug 2).
- b) Civilisation américaine (Deug 2) : les institutions américaines, la population des Etats-Unis.
- c) Littérature :

* non-spécialistes (lettres modernes) : nouvelles des XIXème et XXème siècles; O. Wilde, J. Conrad, V. Woolf, E. Waugh.

* licence spécialistes :

- histoire de la poésie anglaise (Chaucer, les sonnets de Shakespeare, les poètes métaphysiques, Pope, les poètes romantiques).
- cours sur la versification anglaise : étude du vers (structure, rythme) et des formes fixes (le sonnet, l'ode etc.).

* CAPES et agrégation :

- A. C. Swinburne (*Poems*)
- J. Keats (*Poems*).
- P. B. Shelley (*Prometheus Unbound*).

3) Université de Paris X-Nanterre (1991-1996)

a) Littérature

* DEUG: J. Conrad, G. Orwell, R. Carver, H. Pinter, T. Williams, le roman policier (A. Christie, P.D. James).

* agrégation : Hopkins (*Poems*).

b) Traduction

* version et thème écrits DEUG.

* version orale (agrégation).

4) Ecole Normale Supérieure de la rue d'Ulm

* agrégation : version écrite. (1996-2001).

* agrégation : Robert Burns, *Poems* (2005).

5) Université de Reims (1996-1999)

a) Littérature

* licence : poésie et poétique (poésie romantique, Blake, Hopkins).

* maîtrise : A. C. Swinburne, W. Pater, O. Wilde (fiction, théâtre et poésie).

* D.E.A. : formes et structures de la poésie moderne et contemporaine.

* agrégation :

- William Blake (*Poems : Songs of Innocence and Experience, The Marriage of Heaven and Hell, The Book of Urizen*).
- Hanif Kureishi (*The Buddha of Suburbia*).
- Walter Scott (*Waverley*).

b) Traduction

* version (licence).

- * version (maîtrise).
- * version écrite (agrégation).

6) Université de Paris IV-Sorbonne (depuis 1999)

b) Littérature

Licence :

- fiction :
 - * Lewis Carroll : *Alice in Wonderland*.
 - * Oscar Wilde : *The Picture of Dorian Gray*.
 - * R. L. Stevenson : *Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde*.
- poésie :
 - * William Blake : *Songs of Innocence and Experience, The Marriage of Heaven and Hell*.
 - * John Keats : *Poems*.
 - * Emily Dickinson : *Poems*.
 - * T.S. Eliot : *The Wasteland*.
 - * W.H. Auden : *Poems*.
 - * Ted Hughes : *New Selected Poems*.

Agrégation :

- * Ted Hughes : *New Selected Poems*.
- * John Donne : *Poems*.
- * Elizabeth Bishop : *The Complete Poems. 1927-1979*.
- * Robert Burns : *Poems*.
- * Derek Walcott : *Collected Poems. 1948-1984*.
- * W.B. Yeats : *Selected Poems*.

Séminaires maîtrise (M1) et D.E.A. (M2) : Poésie et poétique.

b) Traduction et traductologie

- * thème littéraire (licence et Master 1).
- * C. M de traductologie (licence)
- * version (CAPES et Master 1).

c) Autres (dans le cadre de l'Université Inter-Ages, Paris IV) :

- * série de douze conférences sur le thème : « Qu'est-ce que la critique littéraire ? » (2000-2001)
- * série de douze conférences sur le thème : « Oscar Wilde, écrivain et homme d'esprit » (2001-2002)
- * série de douze conférences sur le thème : « Qu'est-ce que la poésie ? » (2002-2003)

7) C.N.E.D. Vanves (1997-2000)

- * Coresponsable de la version anglaise du C.A.P.E.S. : conseils méthodologiques, création de sujets, corrigés de sujets et correction de copies.
- * Correction de dissertations littéraires et de commentaires de textes (C.A.P.E.S.)